

CERTIFICAT D' INSTALLATION

Je soussigné installateur certifié avoir fait personnellement l'installation du dispositif d'alarme du véhicule ci décrit, conformément aux instructions du constructeur.

Par :

Vendu le :

Type de dispositif :

☐ 933R

☐ 933

☐ 932

Véhicule :

GEMINI Technologies S.p.A.
Via Luigi Galvani 12 - 21020 Bodio Lomnago (VA) - Italia
Tel. +39 0332 943211 - Fax +39 0332 948080
Web site: www.gemini-alarm.com



SERIE 933

933R

933

932

MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

F



Made in Italy



AC 2784/F Rev. 01 - 07/10

1.0 - INTRODUCTION.....	PAG. 03
2.0 - FONCTIONNEMENT RADIOCOMMANDE ET REMPLACEMENT BATTERIE.....	PAG. 03
MANUEL POUR L'UTILISATEUR	
3.0 - DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT.....	PAG. 04
3.1 - Activation totale du système.....	PAG. 04
3.2 - Activation du système avec exclusion capteurs et commande confort.....	PAG. 04
3.3 - Activation passive.....	PAG. 04
3.4 - Temps neutre d'activation.....	PAG. 04
3.5 - Système activé.....	PAG. 04
3.6 - Alerte, temps neutre entre les alarmes et cycles d'alarme.....	PAG. 04
3.7 - Désactivation du système.....	PAG. 05
3.8 - Désactivation d'urgence avec clé électronique.....	PAG. 05
3.9 - Mémoire alarme.....	PAG. 05
MANUEL POUR L'INSTALLATEUR	
4.0 - TABLEAU CONNECTEURS.....	PAG. 06
4.1 - Connecteur à 20 voies.....	PAG. 06
4.2 - Connecteur à 8 voies.....	PAG. 06
5.0 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE COMPLET.....	PAG. 07
6.0 - CONNEXIONS POUR ACTIVATION DES FEUX DE DIRECTION.....	PAG. 08
6.1 - Connexions traditionnelles.....	PAG. 08
6.2 - Connexions sur voitures avec lignes séparées.....	PAG. 08
6.3 - Connexion au poussoir feux de détresse (hazard).....	PAG. 08
7.0 - SELEZIONE POUR ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU SYSTÈME.....	PAG. 09
7.1 - Connexions et gestion par ligne CAN-BUS.....	PAG. 09
7.2 - Connexions aux moteurs de verrouillage.....	PAG. 09
7.3 - Connexions aux feux de direction.....	PAG. 09
7.4 - Fonctionnement en mode "mixte".....	PAG. 09
8.0 - PROGRAMMATION CODE VÉHICULE.....	PAG. 10
9.0 - APPRENTISSAGE SIGNALISATION FEUX DE DIRECTION DU VÉHICULE.....	PAG. 11
10.0 - PROGRAMMATION DU SYSTÈME.....	PAG. 12
10.1 - Signalisations optiques.....	PAG. 12
10.2 - Signalisations acoustiques.....	PAG. 12
10.3 - Activation passive.....	PAG. 12
10.4 - Activation commandes sirène 7725.....	PAG. 12
10.5 - Sélection polarité poussoir portes.....	PAG. 12
10.6 - Sélection signalisations optiques par impulsions.....	PAG. 12
10.7 - Sélection négatif en alarme pour klaxon/sirène supplémentaire.....	PAG. 13
11.0 - EXEMPLE DE PROGRAMMATION DU SYSTÈME.....	PAG. 13
12.0 - APPRENTISSAGE NOUVEAUX DISPOSITIFS.....	PAG. 14
13.0 - EFFACEMENT DE DISPOSITIFS.....	PAG. 15
14.0 - PROTECTION VOLUMÉTRIQUE A ULTRASONS.....	PAG. 16
14.1 - Connexions et positionnement.....	PAG. 16
14.2 - Réglage du capteur.....	PAG. 16
15.0 - RÉINITIALISATION DU SYSTÈME.....	PAG. 16
16.0 - CONDITIONS DE GARANTIE.....	PAG. 17
17.0 - DIRECTIVE SUR LA MISE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).....	PAG. 17
18.0 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	PAGE 17

1.0 - INTRODUCTION

Cher Client, le présent manuel décrit le produit le plus complet; certaines fonctions, raccordements électriques ou autres ne sont pas présents sur tous les modèles.

Pour cette raison, afin d'éviter répétitions inutiles dans la notice, nous vous prions de vérifier avant l'installation quelle est votre version du système et de rechercher les instructions pour cette version.

GEMINI 933: comme 933R sans récepteur radio.

GEMINI 932: comme 933 sans autoalimentation.

Des symboles ont été ajoutés pour indiquer à l'utilisateur et à l'installateur quelques-uns des fonctionnements ou des connexions particulières. Ils sont décrits ci-après:

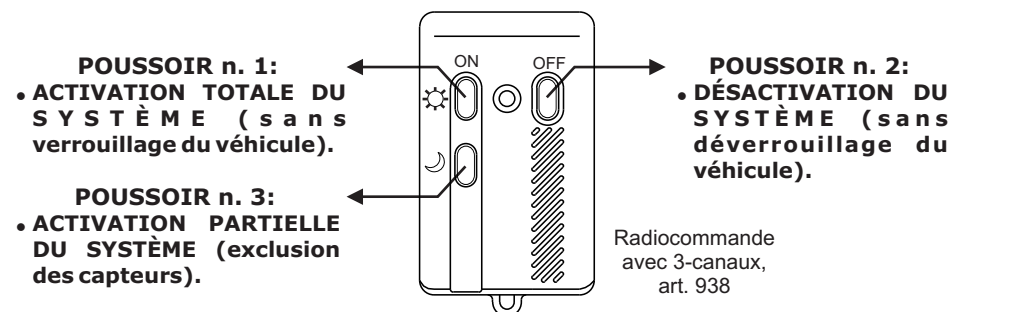
**Indications utiles pour l'utilisateur.**

Ce symbole signale à l'utilisateur des indications utiles pour l'emploi diversifié du système ou bien il signale tout simplement des conseils pour l'emploi.

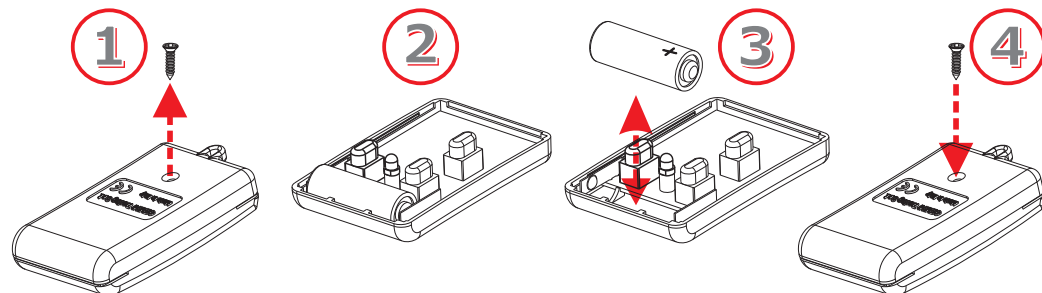
**Indications utiles pour l'installateur.**

Ce symbole signale à l'installateur un fonctionnement différent suivant la liaison et la programmation du système, ou bien il signale tout simplement des indications utiles pour l'installation.

2.0 - FONCTIONNEMENT RADIOCOMMANDE ET REMPLACEMENT BATTERIE (Seulement système avec récepteur radio 933R)



Si la batterie est proche de l'épuisement, à chaque appui sur une touche de la radiocommande la diode se met à clignoter. Pour remplacer la batterie suivre les instructions ci-après.



Employer seulement des batteries du type 23AE; ne pas abandonner les batteries épuisées dans la nature mais les jeter dans les contenants spéciaux.

3.0 - DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT



La radiocommande d'origine du véhicule active/désactive le système et le verrouille/déverrouille du véhicule.
La radiocommande 3 canaux permet uniquement d'activer et de désactiver le système; elle ne peut être associée qu'aux systèmes avec récepteur radio (933R).

3.1 - ACTIVATION TOTALE DU SYSTÈME

Appuyer sur la touche de fermeture de la radiocommande d'origine du véhicule ou appuyer sur la touche "1" de la radiocommande (art. 938); l'activation est indiquée par un signal acoustique de la sirène et un éclair des feux de direction.

Le système a un "temps neutre" de préactivation de la durée de 30" (signalé par la diode allumée fixe).

3.2 - ACTIVATION DU SYSTÈME AVEC EXCLUSION CAPTEURS ET COMMANDE CONFORT

Cette fonction permet à l'utilisateur d'activer le système en interdisant la protection volumétrique interne, les capteurs extérieurs (infrarouge par radio) et la commande confort.

Pour activer cette fonction il faut que le système soit désactivé et que la clé de contact soit tournée sur "OFF"; puis procéder en suivant les instructions ci-après.

- Introduire la clé électronique dans son réceptacle ou appuyer sur le bouton "3" de la radiocommande; la diode émet un bref clignotement.
- Fermer les portes et appuyer sur le bouton de verrouillage de la radiocommande originale du véhicule.
- L'activation du système est indiquée par les signalisations visuelles/acoustiques habituelles.



L'exclusion des capteurs et de la commande confort est liée à chaque cycle d'activation.

3.3 - ACTIVATION PASSIVE

Une fois cette fonction programmée, le système est réglé de manière à s'activer passivement à peu près 60" après la mise hors tension du véhicule, l'ouverture et la fermeture de la dernière portière.

L'activation du système est indiquée par les signalisations visuelles/acoustiques habituelles.



Si le système s'active passivement, les capteurs internes et la sortie confort (fermeture automatique des vitres) sont exclus.
L'ouverture d'une porte du véhicule au cours des 60" qui précèdent l'activation du système interrompt temporairement l'activation, qui reprend une fois la porte refermée.

3.4 - TEMPS NEUTRE D'ACTIVATION

Le temps neutre d'activation a une durée de 30" et est signalé par l'allumage fixe de la diode d'état; il est possible de sortir de la voiture sans déclencher l'alarme.

3.5 - SYSTÈME ACTIVÉ

Le temps neutre terminé le système est "armé", c'est-à-dire qu'il est prêt à détecter une tentative de vol. La condition de système armé est signalée par la diode clignotante.

3.6 - ALERTE. TEMPS NEUTRE ENTRE LES ALARMES ET CYCLES D'ALARME

Les tentatives de vol sont signalées par le système moyennant des signaux optiques et acoustiques.

La cause de l'alerte terminée, avant l'émission d'un autre signal il y a un "temps neutre" de 5".

Les causes d'alerte ont une limitation de 10 cycles de 30 secondes chacun pour chaque entrée et pour chaque cycle d'activation.

3.7 - DÉSACTIVATION DU SYSTÈME

Appuyer sur la touche d'ouverture de la radiocommande d'origine du véhicule ou appuyer sur la touche "2" de la radiocommande (art. 938).

La désactivation est indiquée par deux signaux acoustiques de la sirène et par deux éclairs des feux de direction.

S'il s'est vérifié une condition d'alarme, celle-ci est signalée par cinq signaux acoustiques de la sirène et par cinq éclairs des feux de direction.

Pour les causes d'alarme et les signaux correspondants, consulter le paragraphe relatif (3.9).

3.8 - DÉSACTIVATION D'URGENCE AVEC CLÉ ÉLECTRONIQUE

Ce type de désactivation a été conçu comme "DÉBLOCAGE DE SECOURS" et "DÉSACTIVATION TOTALE".

Quand on introduit la clé électronique dans son réceptacle, le système d'alarme se désactive et s'éteint, sans s'activer de nouveau à une pression successive sur la touche de fermeture de la radiocommande du véhicule.



Pour rétablir le fonctionnement normal, introduire la clé électronique dans son réceptacle; un bref signal sonore et un éclair de la diode d'état indiquent la réactivation du système.

3.9 - MÉMOIRE ALARME

Si à la désactivation du système on a cinq signaux acoustiques et cinq éclairs des feux de direction, la dernière cause d'alerte peut être identifiée grâce à la mémoire de la diode.

Tourner la clé de contact sur "ON" et observer la diode d'état installée sur le véhicule; cette dernière clignotera de façon à indiquer la dernière cause d'alarme.

Le signal optique est répété 3 fois et il peut être interrompu tout simplement en tournant la clé de contact sur "OFF".

Les causes possibles et les signaux d'alarme correspondants sont indiqués dans le tableau suivant.

SIGNAL DIODE	CAUSE D'ALERTE	N. CYCLES D'ALERTE
●	Tentative de démarrage (+15/54)	10
****●****	Ouverture portes	10
*****●*****	Ouverture coffre	10
*****●*****	Capteur volumétrique ou extérieur	10
*****●*****	Contact magnétique ou détecteurs d'ouverture par radio	10
*****●*****	Capteurs infrarouge par radio (PIR)	10
*****●*****	Coupure des câbles	10
● LED OFF (2 secondes) * LED ON (1 seconde)		

4.0 - TABLEAU CONNECTEURS

4.1 - CONNECTEUR À 20 VOIES

POSITION	FONCTION DU FIL	COULEUR DU FIL
- 1 -	-----	-----
- 2 -	Signal activation du système	JAUNE-BLEU
- 3 -	Signal désactivation du système	VERT-BLEU
- 4 -	-----	-----
- 5 -	Entrée positive/négative poussoir portes	VERT-MARRON
- 6 -	Entrée du réceptacle pour clé électronique	VERT
- 7 -	Masse du réceptacle pour clé électronique	MARRON
- 8 -	Sortie négative de la diode	NOIR
- 9 -	Sortie positive de la diode	ROUGE
- 10 -	Positif sous clé	NOIR sigle "G"
- 11 -	Signal CAN BUS (CAN-H)	BLEU CIEL-GRIS
- 12 -	Signal CAN BUS (CAN-L)	BLEU CIEL
- 13 -	Sortie positive avec système activée (+A)	ROSE
- 14 -	Entrée négative capteurs extérieurs	VERT-NOIR
- 15 -	Entrée négative poussoir capot	VERT
- 16 -	Sortie sirène autoalimentée (sans négatif en alarme) ou signalisations optiques par impulsions	BLEU
- 17 -	Sortie confort négative	BLANC-NOIR
- 18 -	Sortie négative sirène supplémentaire ou klaxon (sortie négative en alarme)	JAUNE-NOIR
- 19 -	Antenne	NOIR
- 20 -	Entrée auto-apprentissage et activation/désactivation du système avec clignotements des feux de direction	BLANC-ORANGE

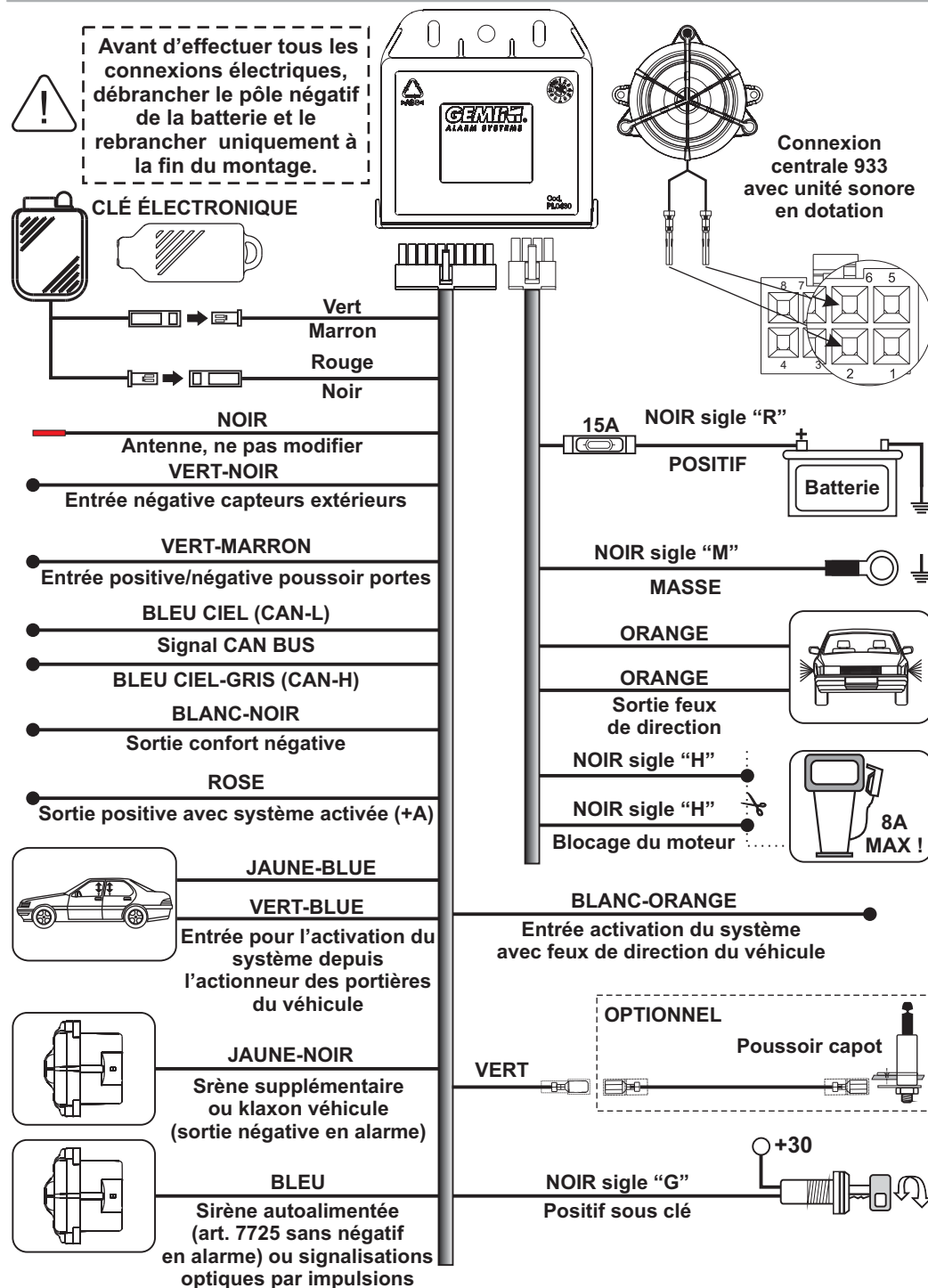


Le fil BLANC-ORANGE doit TOUJOURS être connecté si le système doit fonctionner avec les feux de direction.

4.2 - CONNECTEUR À 8 VOIES

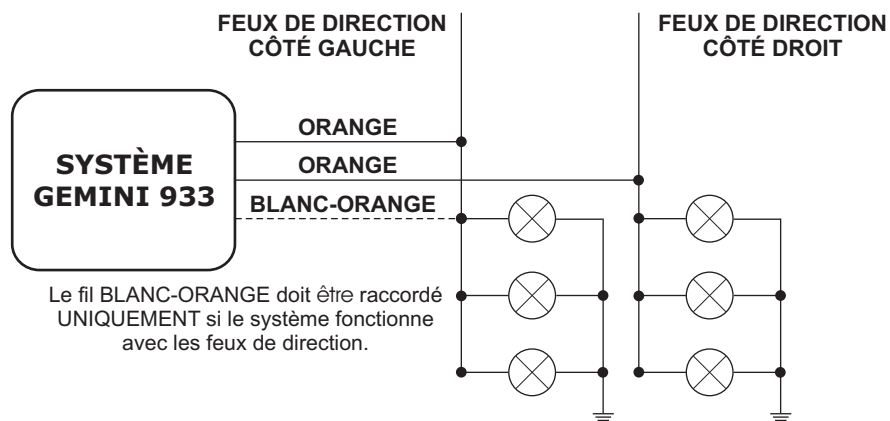
POSITION	FONCTION DU FIL	COULEUR DU FIL
- 1 -	Masse alimentation	NOIR sigle "M"
- 2 -	Sortie sirène	-----
- 3 -	Positif alimentation	NOIR sigle "R"
- 4 -	Sortie positive feux de direction	ORANGE
- 5 -	Blocage du moteur	NOIR sigle "H"
- 6 -	Sortie sirène	-----
- 7 -	Blocage du moteur	NOIR sigle "H"
- 8 -	Sortie positive feux de direction	ORANGE

5.0 - SCHEMA ELECTRIQUE COMPLET

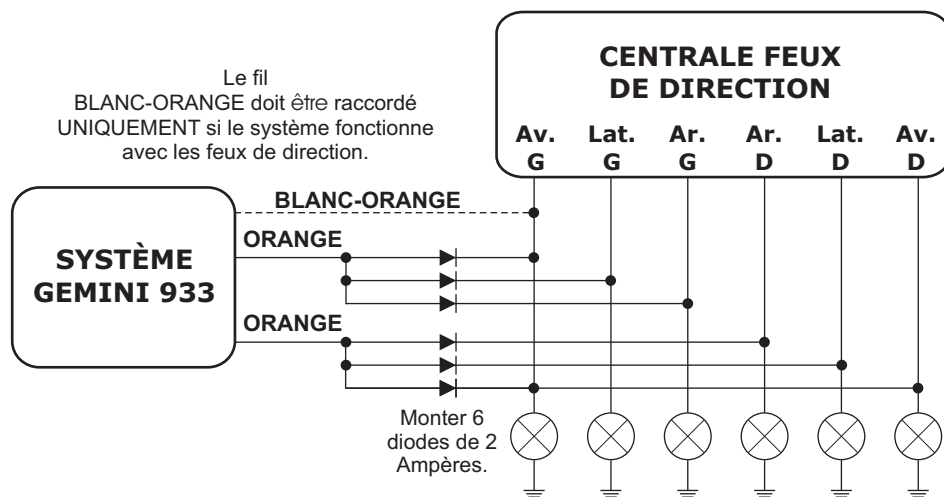


6.0 - CONNEXIONS POUR ACTIVATION FEUX DE DIRECTION

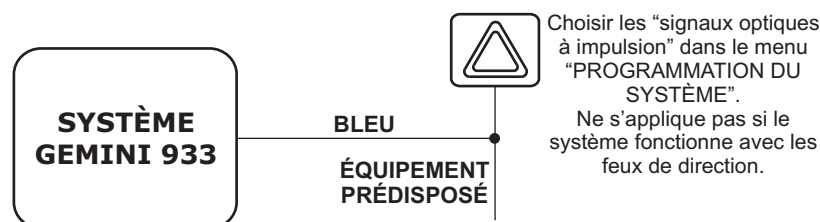
6.1 - CONNEXIONS TRADITIONNELLES



6.2 - CONNEXIONS SUR VOITURES AVEC LIGNES SÉPARÉES



6.3 - CONNEXIONS AU BOUTON-POUSOIR FEUX DE DÉTRESSE (HAZARD)



7.0 - CONNEXIONS POUR ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU SYSTÈME

Le système d'alarme 933 peut fonctionner dans différents modes tout dépendant du véhicule et des connexions qui peuvent être effectuées.

La modalité CAN-BUS offre une possibilité de fonctionnement supplémentaire.

C'est-à-dire que le système peut soit être géré par le CAN BUS soit fonctionner avec les signaux sur la ligne CAN BUS conjointement aux clignotements des indicateurs de direction et/ou aux moteurs de verrouillage.

Le système gère automatiquement les différents signaux pour l'activation et la désactivation.

Consulter les schémas techniques d'installation pour les connexions applicables aux différents modèles de véhicules, voire les activations disponibles ci-dessous et effectuer une des connexions décrites aux paragraphes suivants.

- Activation par ligne CAN-BUS.
- Activation par les moteurs de verrouillage.
- Activation par auto-apprentissage de la signalisation des feux de direction.
- Activation par auto-apprentissage de la signalisation des feux de direction et par les moteurs de verrouillage.
- Activation par auto-apprentissage de la signalisation des feux de direction, les moteurs de verrouillage et par ligne CAN-BUS.

7.1 - CONNEXIONS ET GESTION PAR LIGNE CAN-BUS

L'activation et la désactivation du système et l'alarme étant gérées par la ligne CAN-BUS, il suffit de connecter la ligne CAN-BUS de l'alarme aux fils de la ligne CAN-BUS de la voiture (voir schémas disponibles sur notre site: www.gemini-alarm.com).

7.2 - CONNEXIONS AUX MOTEURS DE VERROUILLAGE

Les connexions activation/désactivation du système doivent être effectuées aux moteurs de verrouillage (inversion de polarité) du véhicule.

7.3 - CONNEXIONS AUX FEUX DE DIRECTION

- ⚠ Si la signalisation des feux de direction est la même pour l'ouverture et la fermeture, effectuer aussi les connexions des moteurs de verrouillage.
- ⚠ Ne pas effectuer cette connexion si les feux de direction clignotent lorsque la portière est ouverte avec la clé du véhicule.

La connexion pour l'activation/désactivation du système s'effectue en raccordant le fil **BLANC-ORANGE** aux feux de direction.

7.4 - FONCTIONNEMENT EN MODE "MIXTE"

Cette connexion permet au système de fonctionner par CAN-BUS soit conjointement aux indicateurs de direction ou aux moteurs de verrouillage soit conjointement aux deux modalités.

Le système gère automatiquement les différents signaux de verrouillage/déverrouillage en fonction des configurations et des connexions effectuées.

8.0 - PROGRAMMATION CODE VÉHICULE

Si le système d'alarme doit fonctionner par CAN-BUS, il doit être configuré selon le modèle du véhicule sur lequel il est installé.

Pour mieux comprendre la codification, voici un exemple de la procédure de configuration, indispensable pour le fonctionnement du système d'alarme; dans cet exemple, il faut saisir un code ayant les chiffres 1-0-3, qui correspond hypothétiquement au véhicule "FIAT XXXXX".

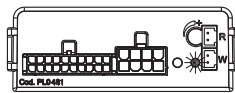
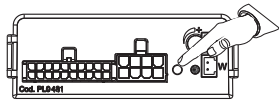


La liste des véhicules disponibles et des codes correspondants figure sur la feuille additionnelle présente dans la confection du système (ils sont mis à jour au moment du conditionnement). Pour les mises à jour éventuelles consulter le site www.gemini-alarm.com (zone réservée).

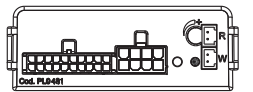


Le système est doté d'un indicateur optique qui signalera tout code véhicule erroné. Si le code n'a pas une valeur comprise entre 100 et 235, la diode de l'unité clignotera à plusieurs reprises et la procédure est interrompue. Le code introduit précédemment reste en mémoire. La procédure est aussi invalidée si le LED clignote plus de 10 fois. Dans ce cas il n'y a aucun signal visuel, la procédure est simplement interrompue. Dans l'un ou l'autre des cas, reprendre la procédure à partir du début.

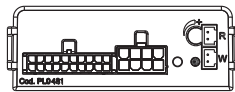
Brancher le connecteur à 20 voies du câblage au connecteur à 20 voies du système. Enfoncer et garder enfoncée la touche située sur l'avant de la centrale jusqu'à l'allumage de la diode.



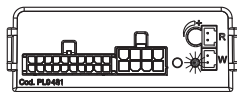
Relâcher la touche pour que la diode s'éteigne.



3-4 secondes



Après 3/4 secondes de pause la diode commence la première série d'éclairs. Au premier éclair de la diode, qui correspond à la valeur "1", appuyer sur la touche.

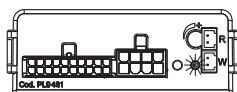


PREMIER ÉCLAIR



Appuyer

Après 4 secondes de pause la diode commence la deuxième série d'éclairs. Au dixième éclair de la diode, qui correspond à la valeur "0", appuyer sur la touche.

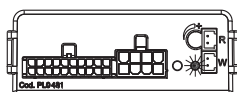


DIXIÈME ÉCLAIR



Appuyer

Après 4 secondes de pause la diode commence la troisième série d'éclairs. Au troisième éclair de la diode, qui correspond à la valeur "3", appuyer sur la touche.

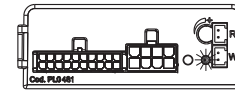


TROISIÈME ÉCLAIR

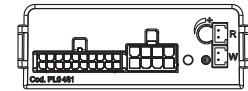


Appuyer

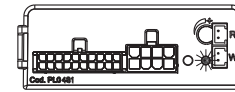
Après que le troisième et dernier chiffre a été saisi, le système d'alarme "répète" le code saisi.



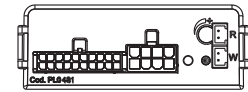
UN ÉCLAIR ET COURTE PAUSE



DIX ÉCLAIRS ET COURTE PAUSE



TROIS ÉCLAIRS



Vérifier le fonctionnement en appuyant sur des touches d'ouverture et de fermeture sur la radiocommande du véhicule. Eventuellement débrancher le connecteur à 20 voies et le rebrancher quelques secondes après.

9.0 - APPRENTISSAGE SIGNALISATION DES FEUX DE DIRECTION

Pour pouvoir s'activer et se désactiver par l'entremise des feux de direction, le système doit apprendre les signaux de fermeture (activation du système) et d'ouverture (désactivation du système).

Pour ce faire, raccorder le fil BLANC-ORANGE aux feux de direction et procéder comme suit:

- Débrancher le connecteur à 8 voies du câblage de celui du connecteur à 8 voies du système.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "ON".
- Raccorder le connecteur à 8 voies du câblage au connecteur à 8 voies du système; la diode s'allume fixe.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "OFF".
- Fermer toute portière ouverte et appuyer sur la touche fermeture de la radiocommande d'origine du véhicule.
- Dès que les feux de direction du véhicule cessent de clignoter, le système émet un signal sonore aigu (apprentissage des signaux d'activation).
- Appuyer sur la touche ouverture de la radiocommande d'origine du véhicule.
- Dès que les feux de direction cessent de clignoter, le système émet 2 signaux sonores aigus pour (apprentissage des signaux de désactivation).
- La procédure est maintenant terminée.



Per effacer les signaux de la mémoire, il faut réinitialiser le système (voir chapitre 15.0).

10.0 - PROGRAMMATION DU SYSTÈME

Le tableau ci-après se rapporte au système programmée en "configuration standard".
Toute entrée en programmation remet le système d'alarme à l'état initial programmé.

FONCTION	ÉTAT	N. D'ÉCLAIRS LED
Exclusion signalisations optiques activation/désactivation	Déshabilité	★
Exclusion signalisations acoustiques activation/désactivation	Déshabilité	★★
Activation passive du système	Déshabilité	★★★
Activation sirène codifiée auto-alimentée	Déshabilité	★★★★
Signal entrée portes positive	Déshabilité	★★★★★
Signaux optiques par impulsion	Habilités	★★★★★★
Sortie négative en alarme (à impulsions)	Déshabilité	★★★★★★★
Réservé à Gemini, tourner la clé de contact	-----	★★★★★★★★

S'il faut intervenir sur le système électrique du véhicule, une coupure éventuelle de l'alimentation ne varie pas la programmation effectuée.

La procédure doit être effectuée en entier car en tournant la clé de contact du véhicule on désactive simplement la fonction, pour passer à la suivante et ce jusqu'à la fin de la programmation.

Le paragraphe suivant contient les indications pour la programmation.

Les fonctions programmables sont décrites ci-dessous.

10.1 - SIGNALISATIONS OPTIQUES

Fonction qui active les signalisations optiques quand on active (1) ou désactive (2) le système.



Si le véhicule émet déjà des clignotements lors du verrouillage/déverrouillage, il est préférable d'exclure les signalisations optiques des feux de direction actionnées par l'alarme.

10.2 - SIGNALISATIONS ACOUSTIQUES

Fonction qui active les signalisations acoustiques quand on active (1) ou désactive (2) le système.

10.3 - ACTIVATION PASSIVE

Fonction qui active le système 60" après la coupure du moteur et l'ouverture et fermeture d'une des portières; si on ouvre une porte pendant ce délai, la procédure s'interrompt et reprend à la fermeture de la porte.

10.4 - ACTIVATION COMMANDES POUR SIRÈNE 7725

Fonction qui active la sortie relative (connecteur à 20 voies, position 13, fil ROSE) pour le fonctionnement de la sirène auto-alimentée codifiée (art. 7725).

10.5 - SÉLECTION POLARITÉ POUSSOIR PORTES

Fonction qui modifie le signal d'entrée de l'alarme (positif ou négatif) en fonction du signal provenant du poussoir portes de la voiture.

10.6 - SÉLECTION SIGNALISATIONS OPTIQUES PAR IMPULSIONS

Fonction qui active les signaux optiques suivant le raccordement.

À activer seulement si les raccordements sont réalisés directement sur le câble provenant du poussoir "feux de détresse" (hazard).



Si les signalisations optiques par impulsions sont activées, les signaux optiques sont émis SEULEMENT durant la durée de l'alarme.

Le fil BLEU du système doit être raccordé au fil du poussoir "feux de détresse" du véhicule pendant que les fils ORANGE ne doivent pas être raccordés (voir par. 6.3).

10.7 - SÉLECTION NÉGATIF EN ALARME POUR KLAXON/SIRÈNE SUPPLÉMENTAIRE

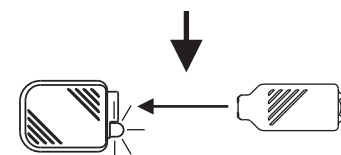
Fonction qui, suite au raccordement, peut activer la sortie pour le son d'une sirène (signal continu) ou pour le klaxon du véhicule (signal intermittent).

11.0 - EXEMPLE DE PROGRAMMATION DU SYSTÈME

Pour mieux comprendre la programmation, voici la description de la procédure pour varier les fonctions programmables.

Comme déjà mentionné, le positif sous clé désactive la fonction tandis que la clé électronique l'active. De plus, chaque fois que la clé d'allumage est tournée sur ON ou OFF ou que la clé électronique est insérée dans son réceptacle, le signal sonore (tonalité aigu ou grave) et les éclairs émis par la diode changent (voir tableau, par. 10.0).

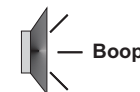
Le système étant désactivé, tourner la clé d'allumage sur "ON" et introduire la clé électronique dans son réceptacle.



La confirmation de l'entrée en programmation est indiquée par 2 signaux acoustiques, un aigu et un grave, et par 2 éclairs des feux de direction.

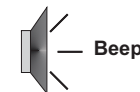
Tourner la clé de contact sur "OFF" et la remettre sur "ON" pour désactiver la fonction. Pour confirmation on aura un signal sonore grave.

La diode clignote selon la fonction qui est programmée (de 1 à 8).



Introduire une seule fois la clé électronique dans son réceptacle pour activer la fonction. Pour confirmation on aura un signal sonore aigu.

La diode clignote selon la fonction qui est programmée (de 1 à 8).



Dans les deux cas le système passe à la fonction suivante.

Répéter les mêmes opérations décrites ci-dessus pour les fonctions restantes.

Une fois la dernière fonction programmée, et la clé électronique introduite dans le réceptacle ou la clé de contact tournée, en plus du signal sonore de la fonction programmée, il y a 2 signaux sonores graves, 1 aigu et 2 éclairs des feux de direction.

Ces derniers signalent la fin de la procédure de programmation.

12.0 - APPRENTISSAGE NOUVEAUX DISPOSITIFS



Pour que l'opération réussisse, il faut que les raccordements électriques requis (poussoir capot et positif sous clé) aient été réalisés.



Le système permet de mémoriser un maximum de 55 dispositifs et seulement les systèmes 933R peuvent mémoriser les dispositifs par radio.

La procédure pour exécuter cette opération est décrite ci-après.

- Le système d'alarme ayant été désactivé, ouvrir et garder ouvert le capot du véhicule.



Les opérations "ON-OFF" doivent être exécutées dans un délai maximum de quatre secondes sinon la procédure est annulée.

- Tourner la clé de contact du véhicule sur "ON"-"OFF"-"ON"-"OFF"-"ON"-"OFF"-"ON".
- À la quatrième commutation sur "ON", laisser la clé dans cette position.
- Le système signale l'entrée dans la procédure d'apprentissage des nouveaux dispositifs de commande, contacts magnétiques, détecteurs d'ouverture ou infrarouges passifs moyennant deux signaux acoustiques, un aigu et l'autre grave, un éclair des feux de direction et l'allumage de la diode d'état.



Ne pas modifier la position du capot, sinon les dispositifs présents dans la mémoire du système seront effacés, comme décrit au paragraphe suivant.

- À présent le système est en condition d'attente, prêt à recevoir le code des dispositifs.
- Suivant le dispositif à mémoriser, appuyer sur un des boutons de la radiocommande, introduire la clé électronique dans son réceptacle, faire transmettre le contact magnétique (approcher et éloigner le contact et l'aimant), appuyer sur le poussoir du détecteur d'ouverture ou faire transmettre le capteur à infrarouges (voir les instructions jointes au capteur).
- Dans tous les cas le système indique l'apprentissage du nouveau dispositif par un signal acoustique aigu et une brève extinction de la diode d'état.
- Répéter la même opération pour mémoriser d'autres dispositifs.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "OFF".
- La fin de la procédure est indiquée par un signal acoustique grave, un éclair des feux de direction et l'extinction de la diode d'état.



La mémorisation d'un 56^{ème} dispositif implique l'effacement du premier dispositif présent sur la position 1 de la mémoire du système.

13.0 - EFFACEMENT DE DISPOSITIFS



Pour que l'opération réussisse, il faut que les raccordements électriques requis (poussoir capot et positif sous clé) aient été réalisés.

Le système d'alarme permet l'effacement des dispositifs, tels que dispositifs de commande, contacts magnétiques, détecteurs d'ouverture ou capteurs à infrarouge.

La procédure pour exécuter cette opération est décrite ci-après.

- Le système d'alarme ayant été désactivé, ouvrir et garder ouverts le capot du véhicule.



Les opérations "ON-OFF" doivent être exécutées dans un délai maximum de quatre secondes sinon la procédure est annulée.

- Tourner la clé de contact du véhicule sur "ON"-"OFF"-"ON"-"OFF"-"ON"-"OFF"-"ON".
- À la quatrième commutation sur "ON", laisser la clé dans cette position.
- Le système d'alarme signale l'entrée dans la procédure d'effacement des dispositifs moyennant deux signaux acoustiques, un aigu et l'autre grave, un éclair des feux de direction et l'allumage de la diode d'état.
- Fermer le capot.
- Laisser le capot fermé jusqu'au moment où, après environ 8 secondes, on obtient l'effacement complet des dispositifs.



Si on laisse le capot fermé moins de 8 secondes on n'obtient pas l'effacement des dispositifs.

- L'effacement sera signalé par l'extinction de la diode d'état.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "OFF".
- La fin de la procédure sera signalée par un signal acoustique grave.

14.0 - PROTECTION VOLUMÉTRIQUE À ULTRASONS

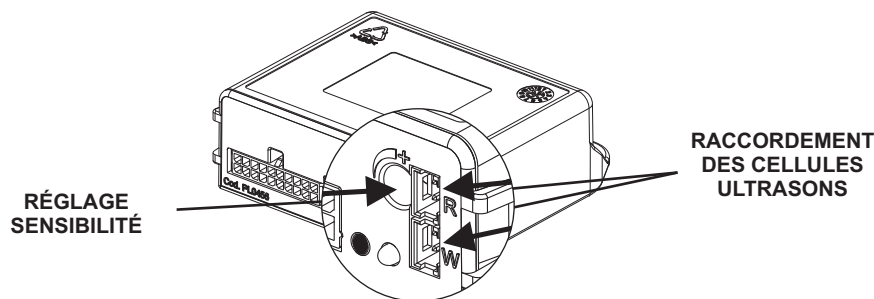
14.1 - RACCORDEMENTS ET POSITIONNEMENT

Brancher le connecteur BLANC dans la prise "W" sur la centrale.
Brancher le connecteur ROUGE dans la prise "R" sur la centrale.
Installer les transducteurs des capteurs ultrasons sur le point le plus haut des montants internes du pare-brise avant, loin des bouches de ventilation et les orienter vers le centre de la lunette arrière.

14.2 - RÉGLAGE DU CAPTEUR

Pour vérifier l'efficacité du capteur, procéder comme suit:

- Le système étant désactivée, baisser la vitre avant du véhicule d'environ 20cm.
- Régler sur une position intermédiaire le trimmer placé sur la centrale.
- Fermer les portes, le capot et le coffre et activer le système.
- Au cours du temps neutre d'activation introduire un corps étranger dans l'habitacle et l'agiter; la détection de la présence sera signalée par l'extinction de la diode d'état.
- Si la sensibilité n'est pas correcte, intervenir de nouveau sur le trimmer et répéter les opérations depuis le début.



15.0 - RÉINITIALISATION DU SYSTÈME



En activant la procédure suivante on remet le système à l'état initial, tel qu'il a été programmé par Gemini.
Veuillez donc utiliser cette procédure seulement en cas de besoin, avant la programmation ou l'auto-apprentissage des clignotements des feux de direction.

Pour activer la procédure, suivre les instructions reportées ci-après:

- Couper l'alimentation au système.
- Court-circuiter les fils ROUGE et NOIR du connecteur à deux voies pour le raccordement de la diode.
- Alimenter le système; une fois alimenté on aura 4 signaux sonores et 4 éclairs des feux de direction.
- Enlever le court-circuit réalisé auparavant; la diode d'état s'allumera fixe.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "ON"; un signal acoustique et le déclenchement de la sirène pendant environ 3 secondes indiqueront que le système a été réinitialisé.
- Tourner la clé de contact du véhicule sur "OFF"; la diode s'éteindra mais il n'y aura aucun signal sonore.

16.0 - CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti contre tout défaut de fabrication pour une période de 24 mois à partir de la date d'installation figurant sur le coupon de garantie, d'après les prescriptions de la directive 1999/44/CE transposée dans le D.L. N°24 du 02/02/2002.

Veuillez remplir toutes les parties du certificat de garantie présent dans ce manuel d'instruction et NE PAS ENLEVER l'étiquette de garantie collée sur l'appareil.

La garantie sera nulle si cette étiquette a été enlevée ou déchirée, si le certificat d'installation est incomplet ou si la preuve d'achat n'est pas fournie.

La garantie est valable exclusivement auprès des centres autorisés par Gemini Technologies S.p.A. Le Constructeur décline toute responsabilité pour les anomalies, pannes de l'appareil et de l'installation électrique du véhicule éventuellement provoquées par une installation incorrecte, une modification ou un usage impropre.

Le système d'alarme a uniquement une fonction de dissuasion contre les vols.

17.0 - DIRECTIVE SUR LA MISE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Dans l'Union Européenne, cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Il doit être mis au rebut dans un centre de dépôt spécialisé pour un recyclage approprié (directive 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE).

Pour obtenir davantage d'informations sur le recyclage approprié de ce produit dans votre pays, veuillez vous rendre sur le site: www.eur-lex.europa.eu



UNIQUEMENT
CONTENANTS
APPROPRIÉS

18.0 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	12 Vdc
Absorption de courant @ 12Vdc avec alarme déclenchée et LED clignotant	15 mA
Plage température de fonctionnement	De -30°C à +70°C
Portée contacts relais feux de direction	8 A à 20°C
Portée contacts relais blocage moteur	8 A à 20°C
Durée d'un cycle d'alerte	30 sec.
Courant maxi positif alarme activée (+A)	700 mA
Portée courant sortie sirène	1 A